



GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

29.09.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Mischgebiet M1: Genehmigung des Durchführungsplanes für die Mischzone M1 auf der Bp. 694, Gp. 795/1 und 794 K.G. St. Magdalena in Gsies - 1. Maßnahme (Antragsteller: Hofmann Karl - Reier Roland)

Zona Mista M1: Approvazione del piano di attuazione per la zona mista M1 sulle p.ed. 694 e sulle p.f. 795/1 und 794 C.C. Santa Maddalena - 1° Procedimento (Richiedente: Hofmann Karl - Reier Roland)



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Mischgebiet M1: Genehmigung des Durchführungsplanes für die Mischzone M1 auf der Bp. 694, Gp. 795/1 und 794 K.G. St. Magdalena in Gsies - 1. Maßnahme (Antragsteller: Hofmann Karl - Reier Roland)

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 477 vom 12.06.2026 aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 5 vom 24.02.2026 die Mischzone M1 auf der Bp. 964 und auf den Gp.en 794 und 795/1 K.G. St. Magdalena in Gsies in den Bauleitplan der Gemeinde Gsies eingetragen wurde;

- dass mit Antrag vom 11.08.2026 Prot. Nr. 0012882 das Planungsbüro Griplan GmbH im Auftrag von Herrn Hofmann Karl und Reier Roland einen Entwurf für den neuen Durchführungsplan für die Mischzone M1 auf der Bp. 964 und auf den Gp.en 794 und 795/1 K.G. St. Magdalena in Gsies zur Genehmigung vorgelegt hat;

Festgestellt, dass die vorgelegten Unterlagen aus folgenden Anlagen bestehen:

- 00 Technischer Bericht
- 01 Bestandsplan
- 02 Rechtsplan
- 03 Gestaltungsplan
- 04 Grünordnungsplan
- 05 Infrastrukturen
- 06 Fotodokumentation

- dass gegenständlicher Durchführungsplan von der Baukommission der Gemeinde Gsies in der Sitzung vom 26.08.2026 überprüft und mit folgenden Auflagen positiv begutachtet wurde:

- *Die Maßnahmen hinsichtlich des Objektschutzes lt. der Kompatibilitätsprüfung müssen auch im Durchführungsplan bzw. im Rechtsplan graphisch dargestellt werden. Die Unterlagen sind dementsprechend zu ergänzen und neu vorzulegen;*
- *Der Durchführungsplan regelt die Zufahrt anhand einer Dienstbarkeit, diese muss grundbücherlich geregelt werden bis spätestens Vorlage des effektiven Projektes;*
- *Die Hinweise zur Regenwasserbewirtschaftung müssen nachgereicht werden.*
- *Das Gutachten vom Amt für öffentliches Wassergut wird von der Gemeindeverwaltung eingeholt, sobald die überarbeiteten Unterlagen nachgereicht sind;*

- dass gegenständlicher Durchführungsplan im Sinne der Auflagen der Baukommission angepasst wurde und folgende Anlagen ausgetauscht wurden:

- 01 Technischer Bericht NEU
- 02 Rechtsplan NEU

Oggetto: Zona Mista M1: Approvazione del piano di attuazione per la zona mista M1 sulle p.ed. 694 e sulle p.f. 795/1 und 794 C.C. Santa Maddalena - 1° Procedimento (Richiedente: Hofmann Karl - Reier Roland)

Premesso, che con delibera della Giunta Provinciale Nr. 477 del 12.06.2026 a seguito della delibera n° 5 del 24.02.2026 del consiglio comunale è stato inserita la zona mista M1 sulla p.ed. 964 e sulle p.f. 794 e 795/1 C.C. Santa Maddalena nel piano urbanistico del Comune Valle di Casies;

- che con domanda del 11.08.2026 prot. N° 0012882 lo studio tecnico Griplan Srl ha presentato una proposta per il nuovo piano di attuazione per la zona mista M1 sulla p.ed. 964 e sulle p.f. 794 e 795/1 C.C. Santa Maddalena in Casies da approvare:

Preso atto che i documenti presentati sono costituiti dai seguenti allegati:

- 00 relazione tecnica
- 01 piano esistente
- 02 piano di attuazione
- 03 piano indicativo
- 04 piano del verde
- 05 infrastrutture
- 06 documentazione fotografica

- che il suddetto piano di attuazione è stato esaminato dalla Commissione edilizia del Comune di Valle di Casies nella riunione del 26.08.2026 ed ha avuto parere positivo con i seguenti obblighi:

- *Le misure relative alla protezione degli immobili, come previsto dalla verifica di compatibilità, devono essere rappresentate graficamente anche nel piano esecutivo e nel piano giuridico. La documentazione deve essere integrata e ripresentata;*
- *Il piano esecutivo disciplina l'accesso tramite una servitù, che deve essere registrata nel registro fondiario al più tardi al momento della presentazione del progetto definitivo;*
- *Le indicazioni relative alla gestione delle acque piovane devono essere presentate successivamente.*
- *La perizia dell'Ufficio per le risorse idriche pubbliche sarà richiesta dall'amministrazione comunale non appena saranno stati presentati i documenti rielaborati;*

- che il presente piano di attuazione è stato adattato alle prescrizioni della commissione edilizia e che sono stati sostituiti i seguenti allegati:

- 01 relazione tecnica NUOVA
- 02 piano di attuazione NUOVO

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost vom 24.09.2026.

- dass im Sinne des Art. 60 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018, vorliegender Durchführungsplan vom Gemeindeausschuss beschlossen werden kann und für 30 Tage auf der Amtstafel der Gemeinde und im Bürgernetz veröffentlicht wird;

- dass innerhalb dieser Frist die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planungsentwurf einbringen können;

- dass im Sinne des Art. 60 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 die endgültige Genehmigung, nach der Veröffentlichung, vom Gemeinderat vorgenommen wird;

- dass nach der Genehmigung des Durchführungsplanes durch den Gemeinderat der Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht wird. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visto il parere dell'ufficio idrico del 24.09.2026 dell'agenzia per la protezione civile Ufficio Sistemazione bacini montani est.

- che, ai sensi dell'art. 60 della legge provinciale per il territorio e paesaggio n. 9 del 10.07.2018, il presente piano di attuazione può essere adottato dalla giunta comunale e pubblicato per 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige;

- che entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.

- che ai sensi dell'art. 60 della legge provinciale per il territorio e paesaggio n. 9 del 10.07.2018, l'approvazione finale viene deliberata dal Consiglio Comunale dopo la pubblicazione;

- che dopo l'approvazione del piano di attuazione da parte del Consiglio Comunale, la delibera di approvazione viene pubblicata corredata della relativa documentazione tecnica sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Annelies Steinmair*, am 25.09.2026, Prot.Nr. 0014357 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *GJtJlaWj4Xx3kKvB5fpQwFWEydi0IEINvcZeb5eEEoY=*;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

- den Durchführungsplan für die Mischzone M1 auf der Bp. 964 und auf den Gp.en 794 und 795/1 K.G. St. Magdalena in Gsies ausgearbeitet vom Ingenieurbüro von Planungsbüro Griplan GmbH am 10.08.2026 (eingereicht am 11.08.2026), bestehend aus folgenden Unterlagen, zu genehmigen:

- 00 Technischer Bericht Neu
- 01 Bestandsplan
- 02 Rechtsplan Neu
- 03 Gestaltungsplan
- 04 Grünordnungsplan
- 05 Infrastrukturen
- 06 Fotodokumentation

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Annelies Steinmair*, in data 25.09.2026, n. prot. 0014357 con impronta digitale n. *GJtJlaWj4Xx3kKvB5fpQwFWEydi0IEINvcZeb5eEEoY=*;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

- di approvare il piano di attuazione per la per la zona mista M1 sulla p.ed. 964 e sulle p.f. 794 e 795/1 C.C. Santa Maddalena elaborato dallo studio tecnico Griplan Srl del 10.08.2026 (presentato il 11.08.2026 con n° prot. 0012882) con la seguente relativa documentazione:

- 00 relazione tecnica Nuovo
- 01 piano esistente
- 02 piano di attuazione Nuovo
- 03 piano indicativo
- 04 piano del verde
- 05 infrastrutture
- 06 documentazione fotografica

2. die aufgrund der Vorschriften der Baukommission angebrachten Änderungen zur Kenntnis zu nehmen;
3. Im Sinne des Art. 60 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 wird vorliegender Durchführungsplan vom Gemeindeausschuss beschlossen und für 30 Tage an der Amtstafel der Gemeinde und im Bürgernetz veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen;
4. Im Sinne des Art. 60 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 wird die endgültige Genehmigung nach der Veröffentlichung vom Gemeinderat vorgenommen wird;
5. Nach der Genehmigung des Durchführungsplanes vom Gemeinderat wird der Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft;
6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 30 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
2. di prendere atto delle variazioni attuate a fronte delle prescrizioni della commissione edilizia;
3. Ai sensi dell'art. 60 della legge provinciale per il territorio e paesaggio n. 9 del 10.07.2018, il presente piano di attuazione può essere adottato dalla giunta comunale e pubblicato per 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.
4. Ai sensi dell'art. 60 della legge provinciale per il territorio e paesaggio n. 9 del 10.07.2018 l'approvazione finale viene data dal Consiglio Comunale dopo la pubblicazione;
5. Dopo l'approvazione del piano di attuazione da parte del Consiglio Comunale la delibera di approvazione viene pubblicata corredata della relativa documentazione tecnica sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione;
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il trentesimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AnS/AnS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 01.10.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 01.10.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.